



**Liceo Scientifico Statale "Ulisse Dini"**

Via Benedetto Croce, 36 – 56100 Pisa

tel.: 050 20036 fax: 050 29220 <http://www.liceodini.it/>

pips02000a@istruzione.it



**AVVISO PUBBLICO PER LA SELEZIONE E L’AFFIDAMENTO A  
SOGGETTI DEL TERZO SETTORE DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE  
LINGUISTICA E INSEGNAMENTO ITALIANO L2 PER ALUNNI  
STRANIERI DEGLI ISTITUTI COMPRENSIVI E SUPERIORI DELLA  
ZONA PISANA**

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

**VISTO** il Decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, recante “Norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche”;

**VISTA** la legge 31 dicembre 2009, n. 196 “legge di contabilità e finanza pubblica”;

**VISTO** l’incarico ricevuto dalla Società della Salute della zona pisana per l’individuazione di soggetti del Terzo settore che dispongo di risorse professionali per la mediazione linguistica;

**Emana**

Il presente Avviso Pubblico con lo scopo di individuare il soggetto per la gestione delle attività sotto specificate:

**Art. 1 OGGETTO DELL’INCARICO**

Convenzione con un soggetto del terzo settore idoneo a svolgere attività di mediazione linguistica, insegnamento italiano L2, attività laboratoriale finalizzata all’Intercultura avvalendosi di mediatori e di personale qualificato all’insegnamento dell’italiano L2, nell’ambito delle attività previste dal P.O.F. di L2 delle scuole della zona pisana.

**Art. 2 ATTIVITA’ RICHIESTE**

- ✚ Laboratori da svolgersi in orario scolastico – extrascolastico finalizzati all’intercultura;
- ✚ Insegnamento dell’italiano L2 attraverso attività d’aula in compresenza e/o ore di recupero disciplinare;
- ✚ Attività di mediazione linguistica.

**Art. 3 MODALITA’ DI SVOLGIMENTO, DURATA E COMPENSO**

L’attività sarà effettuata come segue:

1. Si svolgerà nel periodo Gennaio-Giugno 2016.
2. Il progetto prevede un budget max onnicomprensivo di € 21.548,19 per l'erogazione minimo di 950 h da destinare alle attività richieste e per l’attività di coordinamento e segreteria.
3. Il soggetto aggiudicatario si raccorderà con il C.R.E.D zona pisana per l’organizzazione del servizio.

#### **Art. 4 REQUISITI MINIMI DI PARTECIPAZIONE**

I soggetti del terzo settore che richiedono la partecipazione al bando devono dimostrare di possedere i seguenti requisiti:

1. essere iscritti negli appositi albi o registri prescritti da disposizioni di legge nazionale o regionale (le associazioni di volontariato devono essere iscritte nell'apposito registro da almeno 6 mesi prima della scadenza del termine per la presentazione delle proposte);
2. lo Statuto (o documento equipollente) dovrà contenere espressa previsione dello svolgimento di attività simili a quelle richieste nel presente bando;
3. Il soggetto aggiudicatario, al fine di soddisfare il più possibile i bisogni delle Istituzioni scolastiche, dovrà mettere a disposizione mediatori culturali in grado di intervenire su più nazionalità. Questi dovranno aver ottenuto, attraverso un iter formativo, la qualifica regionale di Mediatore Culturale e Linguistico o dimostrino di aver maturato almeno 3 anni esperienza di mediatore linguistico nello svolgimento di attività in collaborazione con Istituzioni scolastiche o Enti locali;
4. Il personale abilitato all'insegnamento dell'Italiano L2 dovrà essere in possesso dei titoli previsti dalla vigente normativa in materia ed aver maturato un'esperienza di almeno 3 anni in attività di collaborazione con le scuole;
5. Esperienza di almeno 3 anni nella promozione di interventi volti all'integrazione dei cittadini stranieri in concertazione con gli enti del territorio.

#### **Art. 5 PUBBLICITA'**

Il presente Avviso Pubblico viene pubblicato in pari data all'albo e sul sito del Liceo "U.Dini" ove è anche possibile scaricare il modello di domanda e la graduatoria della presente selezione:  
[www.liceodini.it](http://www.liceodini.it)

#### **Art. 6 MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA**

I soggetti interessati devono manifestare il proprio interesse all'assunzione dell'incarico di cui al presente Avviso mediante presentazione di apposita domanda, redatta secondo modello allegato, da consegnare all'Ufficio protocollo del Liceo "U.Dini" entro e non oltre le **ore 12.00 del giorno 7 gennaio 2016** (non fa fede il timbro postale).

#### **Art. 7 DOCUMENTAZIONE RICHIESTA E MODALITA' DI COMPILAZIONE**

La candidatura dovrà essere chiusa in una unica busta chiusa con la dicitura all'esterno "Avviso Mediatori linguistici" e contenere i seguenti documenti:

- ✚Dati anagrafici e fiscali del soggetto proponente;
- ✚Curriculum delle attività svolte del soggetto proponente;
- ✚Scheda di punteggio allegato 1

## Art. 8 PROCEDURA DI SELEZIONE

Una Commissione nominata dal Dirigente Scolastico provvederà ad esaminare le richieste pervenute.

La scelta si baserà sull'analisi comparativa dei curricoli presentati, prendendo in considerazione tutte le esperienze e i titoli attinenti alle finalità del progetto (qualità professionale, esperienze già maturate nel campo) :

<b>Criteri per la selezione</b>	<b>Punteggio</b>	<b>Punteggio ottenuto</b>
<b>Offerta economica</b>	<b>Max 10 p.ti</b> (per ogni 1% di ribasso sull'importo a base di gara vengono attribuiti p.ti 1 fino ad un massimo di p.ti 5)	
<b>Anni di esperienza nell'ambito attinente il bando (oltre i 3 previsti dai requisiti)</b>	<b>3 punti</b> per ciascun anno	
<b>Numero di mediatori linguistici con titolo specifico</b>	<b>2 punti</b> per ciascun mediatore	
<b>Lingue straniere disponibili</b>	<b>0,5 punti</b> per ciascuna lingua	
<b>Curriculum:</b> In questa categoria sono valutate complessivamente le attività svolte dal soggetto proponente  Nell'ipotesi di insignificanza del curriculum, la commissione ne dà atto e non attribuisce punteggio.	<b>Max 10 p.ti</b>	

Al primo soggetto in graduatoria verrà affidato, con successivo apposito provvedimento, l'incarico oggetto della domanda previa definizione del relativo disciplinare.

Il Dirigente Scolastico affiderà l'incarico anche in presenza di una sola offerta.

## Art. 10 NORME DI SALVAGUARDIA

Per quanto non previsto dal presente bando, si rinvia al Decreto Interministeriale n. 44 del 1/02/2001 Regolamento concernente le "Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche" (Pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n.57 del 09/03/2001, Suppl. Ordinario n. 49), al regolamento di istituto ed alle disposizioni normative vigenti in materia.

I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione al concorso, ai sensi degli art 7 e 13 del D.L. n. 196 del 30/06/03, saranno trattati per le finalità di gestione delle procedure di selezione.

Ai sensi del codice della privacy (D.lgs 196/2003) i dati personali richiesti per la partecipazione alla presente selezione sono obbligatori a pena di esclusione. Essi saranno raccolti e trattati per le finalità di gestione della procedura di selezione e per l'eventuale gestione del rapporto.

Qualsiasi informazione relativa al presente avviso deve essere richiesta all'indirizzo

e-mail: [pips02000a@istruzione.it](mailto:pips02000a@istruzione.it)

F.to IL DIRIGENTE SCOLASTICO

*Andrea Simonetti*

(Firma autografa sostituita da indicazione a mezzo  
stampa ai sensi dell'art.3 c.2 del D.L.g vo n ° 39/93)

Il/la sottoscritto/a

**AL DIRIGENTE SCOLASTICO  
LICEO SCIENTIFICO "U.DINI" PISA**

(cognome)

(nome)

nato/a a

( )

(luogo)

(prov.) il

residente a

CAP

( ) (prov.)

in Via \_\_\_\_\_

n.

Cod. Fisc.

P.I.

In qualità di legale rappresentante di \_\_\_\_\_

**CHIEDE di partecipare alla**

**SELEZIONE PER L’AFFIDAMENTO A SOGGETTI DEL TERZO  
SETTORE DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E  
INSEGNAMENTO ITALIANO L2 PER ALUNNI STRANIERI DEGLI  
ISTITUTI COMPRESIVI E SUPERIORI DELLA ZONA PISANA**

consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall’art. 76 del D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000

**DICHIARA**

<b>Anni di esperienza nell’ambito attinente il bando (oltre i 3 previsti dai requisiti)</b>	
<b>Numero di mediatori linguistici con titolo specifico</b>	
<b>Lingue straniere disponibili</b>	

<b>OFFERTA ECONOMICA</b>	€
--------------------------	---

Allega C.V.

(luogo)\_\_\_\_(data) \_\_\_\_\_

FIRMA e Timbro Legale Rappresentante

---